

# Конференция по разоружению

Russian

---

**Окончательный отчет об одна тысяча пятьсот двадцать восьмом пленарном заседании,**  
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник, 11 февраля 2020 года, в 10 ч 05 мин

*Председатель:* г-н Рашид Бельбаки ..... (Алжир)

GE.20-03696 (R) 290420 010520



\* 2 0 0 3 6 9 6 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



**Председатель** (*говорит по-французски*): Дамы и господа, г-жа Генеральный директор, 1528-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Прежде всего я хотел бы поприветствовать г-жу Генерального директора, которая любезно согласилась принять участие в этом заседании сегодня утром, и это является для нас хорошим знаком.

Вначале я предлагаю Конференции рассмотреть просьбы государств, не являющихся ее членами, об участии в ее работе, которые были получены к 15 ч 00 мин вчерашнего дня, понедельника, 10 февраля, и которые содержатся в документе CD/WP.625, имеющемся на ваших столах. Любые другие просьбы от государств-нечленов, полученные после этой даты, будут представлены для рассмотрения и принятия решения на последующих пленарных заседаниях. Могу ли я считать, что Конференция решает пригласить эти государства принять участие в нашей работе в соответствии с правилами процедуры?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): На этом заседании я хотел бы сначала предоставить слово ораторам, желающим выступить с заявлениями на пленарном заседании. После того как список ораторов будет исчерпан, я намерен перейти в неофициальный формат для обмена мнениями по пакету документов, который был вчера направлен секретариатом от имени шести председателей сессии Конференции 2020 года и который будет представлен вам для этой цели в печатном виде. Этот пакет включает проект заявления Председателя о повышении эффективности функционирования Конференции, рабочий документ с проектом предложения по программе работы Конференции на 2020 год и проект решения об осуществлении программы работы на 2020 год, включая назначение координаторов вспомогательных органов и установление расписания работы.

Делегации могут воспользоваться этой возможностью для обмена мнениями по вопросу о назначении координаторов вспомогательных органов и по расписанию работы. После этого я закрою неофициальное заседание, чтобы вернуться в формат официального пленарного заседания и предоставить слово делегациям, желающим выступить.

Уважаемые коллеги, я предоставляю слово послу Кении.

**Г-н Маилу** (Кения) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Кения рада присоединиться к этой уважаемой ассамблее Конференции по разоружению в ходе ее первой части под председательством Алжира.

Поскольку моя делегация берет слово в первый раз, позвольте мне, г-н Председатель, высказать вам наши искренние поздравления в связи с вашим вступлением на этот пост в качестве первого Председателя Конференции по разоружению на сессии 2020 года. Я заверяю вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве в период вашего председательства. В этой связи, г-н Председатель, позвольте мне также воздать вам должное за ваше твердое руководство дискуссиями в этом зале до сих пор. Кения высоко оценивает ваши усилия в связи с представлением неофициального документа с проектом предложений по программе работы на 2020 год. Мы тщательно изучили содержащиеся в нем элементы и представили их в столицу для дальнейшего рассмотрения.

Г-н Председатель, Кения вновь подтверждает значимость Конференции по разоружению как единого многостороннего форума переговоров по разоружению. С момента ее признания в 1979 году на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, уникальный мандат Конференции по вопросу многостороннего контроля над вооружениями и разоружения превратил ее в неотъемлемый форум для поддержания глобального мира и безопасности. И несмотря на те проблемы, с которыми эта Конференция сталкивается в последние два десятилетия, мы по-прежнему надеемся, что в 2020 году мы сможем добиться существенного прогресса в принятии программы работы.

Мы обязаны перед будущими поколениями заложить основы разоружения, которые будут способствовать укреплению международного мира и безопасности для человечества, поскольку глобальные тенденции, которые мы наблюдаем в настоящее время, оставляют желать лучшего. Растущее производство вооружений и огромная разрушительная мощь, которой обладают, в частности, ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения, представляют собой серьезную угрозу для мира и безопасности во всем мире.

Ухудшение условий международной безопасности, характеризующееся повышением напряженности, разрушением архитектуры контроля над вооружениями, модернизацией оборонных систем, а также увеличением расходов на современные вооружения, свидетельствует о новой гонке вооружений и создает реальную угрозу для международного мира и безопасности. На таком глобальном фоне актуальность Конференции по разоружению не вызывает никаких сомнений.

Г-н Председатель, давняя приверженность Кении ядерному разоружению, нераспространению и миру, свободному от ядерного оружия, непоколебима. На глобальном уровне Кения проголосовала за Договор о запрещении ядерного оружия. Мы убеждены, что этот Договор является важной вехой на пути к миру, свободному от ядерного оружия. Именно поэтому его полное осуществление и осуществление других международных конвенций и договоров, запрещающих ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения, по-прежнему является императивом для государств-членов.

Кроме того, Кения, являющаяся участником Договора о нераспространении ядерного оружия с 1970 года, поддерживает мирные исследования и развитие ядерной энергетики в мирных целях в соответствии с положениями Договора и сообразно с рамками и протоколами Международного агентства по атомной энергии. Как это предусмотрено в статье VI Договора, всем странам следует поощрять мирное использование ядерной энергии и сотрудничать в этой области, одновременно работая в направлении полного ядерного разоружения. В этой связи мы с нетерпением ожидаем обзорной Конференции 2020 года, которая, как мы искренне надеемся, проложит путь к миру, свободному от угрозы ядерного оружия. Мы надеемся, что обзорная Конференция 2020 года позднее в этом году подтвердит незаменимую роль Договора в содействии нераспространению, разоружению и использованию ядерной энергии в мирных целях.

Г-н Председатель, моя делегация с озабоченностью отмечает, что серьезную угрозу для международного мира и безопасности продолжают создавать незаконная передача стрелкового оружия и легких вооружений и торговля ими. Широкое распространение стрелкового оружия и его неправильное использование давно подпитывают многие ненужные конфликты, особенно в Африке. В этой связи мы приветствуем тему Африканского союза на 2020 год – «Заставить пушки замолчать».

Мы отмечаем, что Кения является Председателем седьмого созываемого раз в два года Совещания государств по стрелковому оружию и легким вооружениям, которое будет проведено 15–19 июня 2020 года в Нью-Йорке с целью обзора прогресса в осуществлении Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям и Международного документа по отслеживанию. Кения как Председатель подтверждает свою приверженность более активному совместному участию в нынешних усилиях по осуществлению Программы действий.

Г-н Председатель, позвольте мне в заключение еще раз заявить о важности Конференции по разоружению для поддержания международного мира и безопасности. Поэтому мы должны, руководствуясь духом конструктивного взаимодействия, удвоить наши усилия, с тем чтобы на основе консенсуса согласовать программу работы и продвигать вперед работу Конференции по разоружению. Благодарю вас.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Благодарю посла Кении за его заявление и за теплые слова в адрес Председателя. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Желających, по-видимому, нет.

В свою очередь, прежде чем перейти в неофициальный формат, я хотел бы поделиться некоторыми соображениями относительно работы, проделанной до сих пор шестью председателями сессии Конференции 2020 года, которая была проведена на коллективной, транспарентной и инклюзивной основе. С момента принятия этих функций алжирское председательство добросовестно работало со всеми делегациями. Совместно с шестью председателями оно выбрало самый трудный и самый длинный и даже самый сложный путь в своей работе, но оно сделало это для того, чтобы внести вклад в усилия по сохранению Конференции по разоружению. Оно сделало это сознательно и целеустремленно, поскольку оно признает, как и все страны-члены, свои обязанности и обязательства, вытекающие из принципов, принятых в Заключительном документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, включая пункт 28, в котором подчеркивается, я цитирую, что «все государства обязаны содействовать усилиям в области разоружения», а также пункт 41, в котором содержится призыв ко всем государствам воздерживаться от любых действий, которые могли бы отрицательно сказаться на усилиях в области разоружения.

Я убежден, что мы все согласны с тем, что вклад в эти усилия нужно начинать вносить здесь, в этом зале. Есть такая поговорка, что лучшее – враг хорошего. В силу того, что мы хотим добиться на Конференции самого лучшего, мы уделяем меньше внимания хорошим вещам. В этой связи я хочу напомнить, что даже Генеральная Ассамблея в Заключительном документе своей специальной сессии, посвященной разоружению, признала наличие различных уровней переговоров. Поэтому мы по-прежнему убеждены в том, что в нынешней ситуации только нормализация работы этой Конференции позволила бы ей сохранить свою роль посредством структурированного рассмотрения вопросов существа и выработки договоренностей в отношении рекомендаций и эффективных мер.

Мы считаем, что пакет документов включает все компоненты подлинной фундаментальной работы, ведущей к продвинутому уровню переговоров. И наконец, мы убеждены в том, что эти документы, которые нам удалось подготовить после кропотливых консультаций, являются хорошей платформой для работы Конференции по разоружению. В этих документах защищены жизненно важные интересы государств-членов, и мы призываем все делегации предпринять действия для защиты жизненно важных интересов Конференции в начале цикла ее работы.

Уважаемые представители, сейчас я прерву это заседание и перейду в неофициальный формат. По техническим причинам секретариату потребуется несколько минут, чтобы перейти в неофициальный формат, и в этой связи я прошу вашего снисхождения.

*Заседание прерывается в 10 ч 20 мин и возобновляется в 12 ч 00 мин.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Заседание возобновляется. Уважаемые представители, я предоставляю слово послу Бангладеш.

**Г-н Ахсан** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, большое вам спасибо за то, что вы позволили мне выступить с этим заявлением от имени моей делегации. Позвольте мне еще раз, в официальной обстановке, поздравить вас с вашим вступлением на пост Председателя. Мы благодарим секретариат за его неизменную поддержку Конференции по разоружению и ее членов.

Г-н Председатель, Бангладеш остается решительным поборником многостороннего подхода к всеобщему и полному разоружению. Это наше конституционное обязательство. Мы считаем, что Конференция как единственный многосторонний разоруженческий форум должна и впредь поддерживать свою легитимность и авторитет, выйдя из нынешнего тупика, и заниматься субстантивной работой. К сожалению, Конференция из года в год остается в беспомощном состоянии, не добиваясь существенного прогресса в принятии программы работы. Все это время у нас сохраняется озабоченность по поводу того, что, несмотря на усилия всех чередующихся председателей, Конференции не удается достичь консенсуса в отношении начала субстантивной работы.

Г-н Председатель, вы и другие пять членов группы председателей сессии этого года заслуживаете нашей признательности, поскольку этот год начался иначе – с надеждой. Уникальный подход, заключающийся в том, что шесть государств-членов, которые будут председательствовать на этой сессии, прилагают коллективные усилия под вашим руководством, является новаторским и заслуживает высокой оценки.

Г-н Председатель, государства – члены Конференции давно выступают за всеобъемлющую и сбалансированную программу работы. Мы считаем, что пакет, представленный шестью председателями, включая рабочий документ, содержащий проект предложения по программе работы, который находится сегодня на рассмотрении Конференции, является хорошей основой для этого. Этот документ является результатом серии консультаций между шестью государствами-членами, которые будут председательствовать на этой сессии, а также многочисленных неофициальных консультаций, которые вы провели с большим числом государств-членов. Как один из членов этой группы шести делегаций и в своем национальном качестве делегация Бангладеш поддерживает содержание этого проекта предложения. Мы приветствуем любой конструктивный вклад государств-членов в достижение консенсуса по этому документу и его осуществление в этом году, с тем чтобы Конференция могла начать значимую работу.

Г-н Председатель, наша задача становится еще более трудной в свете безошибочных признаков разрушения многостороннего взаимопонимания. Наблюдающаяся вследствие этого эскалация распространения оружия и снижение уровня безопасности, особенно для тех, кто не может полагаться на гарантии безопасности, представляет собой опасную дихотомию, которая несовместима с приверженностью глобальным целям и усиливает неравенство. Нам следует воспользоваться этой представившейся сегодня возможностью, чтобы сделать все, что в наших силах, для обеспечения и поддержания мира во всем мире, поскольку лишь только он может обеспечить нам устойчивое развитие в самом прямом смысле этого слова.

В заключение позвольте мне от имени делегации Бангладеш и всех шести государств-членов, которые будут председательствовать на этой сессии, просить государства-члены проявить доверие к председателям сессии 2020 года и этому новому подходу к коллективным усилиям по активизации работы Конференции в этом году. Я также хотел бы заверить вас в самой полной поддержке моей делегации. Благодарю вас, г-н Председатель.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Благодарю посла Бангладеш за его заявление и за теплые слова в адрес Председателя и группы шести председателей, членом которой он сам является. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Желающих, по-видимому, нет.

Уважаемые коллеги, от моего собственного имени и от имени пяти других председателей сессии я хочу еще раз поблагодарить вас за ваши замечания и ваши предложения, и я хочу заверить вас в том, что совместно с моими коллегами, пятью другими председателями, я постараюсь принять их во внимание. Я предлагаю также делегациям связаться со мной в двустороннем порядке, если у них имеются вопросы, которые они хотели бы обсудить в деталях. В зависимости от результатов моих консультаций я через секретариат проинформирую вас о том, как я намерен строить работу на следующем пленарном заседании, которое состоится в четверг, 13 февраля, в 10 часов утра. Благодарю вас.

Заседание объявляется закрытым.

*Заседание закрывается в 12 ч 05 мин.*